

last, many students enjoy this kind of work. So, the following quotation by Carl Popper can be used as the motto of all kinds of debates: «I may be wrong and you may be right, and by an effort, we may get nearer to the truth.»

**ПОПЛАВСКАЯ А.С.**

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина (Беларусь)

## **ПЛЮСЫ БИЛИНГВИЗМА**

Умение разговаривать на двух языках имеет совершенно очевидные практические преимущества в стремительно глобализирующемся мире. В последние годы учёные обнаружили, что преимущества двуязычия даже более значительны, чем просто способность общаться с более широким кругом людей. Умение говорить на двух языках, как оказалось, делает нас умнее. Оно оказывает сильное воздействие на ваш мозг, улучшая когнитивные способности, в том числе не имеющие отношения к языку, и даже защищает нас от старческого слабоумия в преклонном возрасте.

Такой взгляд на двуязычие значительно отличается от того, который превалировал в течение большей части прошлого века. Долгое время второй язык считался помехой, замедляющей академическое и интеллектуальное развитие индивида.

Существует множество свидетельств, что в двуязычном мозге обе языковые системы активны даже в то время, когда в настоящий момент используется только одна из них, и это создаёт ситуации, когда одна система мешает другой. Но эта помеха, как обнаружили учёные, не столько препятствие, сколько замаскированное преимущество. Оно заставляет мозг решать внутренние противоречия, давая нашему разуму нагрузку, усиливая его когнитивные способности.

Обобщённые свидетельства указывают на то, что билингвистический опыт улучшает способность мозга, управляющую систему, которая направляет процессы внимания и используется при планировании, решении разного рода проблем и многих других ментально затратных задачах.

Каким образом борьба между двумя одновременно активными языковыми системами улучшает эти аспекты сознания? До недавнего времени считалось, что билингвистическое преимущество проистекает в основном из способности к подавлению, что, как полагали ученые — психо-лингвисты, помогает билингвистическому уму игнорировать отвлекающие обстоятельства в других контекстах. Но это объяснение начинало выглядеть всё более и более неправдоподобным, поскольку исследования показали, что билингвы показывают себя лучше, чем монолингвы, даже в заданиях, которые не требуют подавления.

Ключевое отличие между билингвами и монолингвами может быть более простым и представлять собой повышенную способность следить за своим окружением. «Билингвам приходится переключать языки достаточно часто – вы можете говорить с вашим отцом на одном языке и с вашей матерью на другом. А это требует от вас отслеживания изменений вокруг вас примерно так же, как вы сканируете своё окружение во время вождения автомобиля», – пишет Альберт Коста, исследователь из Университета Пом Фабра в Испании. В исследовании, которое сравнивало германо-итальянских билингвов с итальянскими монолингвами в способности к задачам отслеживания, А. Коста и его коллеги обнаружили, что двуязычные субъекты не только справляются с заданием лучше, но они также делают это с меньшей активностью в областях мозга, ответственных за мониторинг окружения, что является индикатором их большей эффективности в этом процессе.

Эффект двуязычия продолжает оказывать своё влияние и в преклонном преклонном возрасте. В недавнем исследовании 44 пожилых испано-английских билингвов, учёные, возглавляемые нейропсихологом Тамаром Голланом из Университета Калифорнии, Сан-Диего, обнаружили, что индивиды с более высокой степенью двуязычия – измеряемой с помощью сравнительной оценки владения каждым языком – имели большую сопротивляемость по сравнению с другими к появлению старческого слабоумия и симптомов болезни Альцгеймера: чем больше степень двуязычия, тем позднее возраст появления.

Никто никогда не сомневался в силе языка. Но кто мог подумать, что слова, которые мы слышим и фразы, которые произносим, могут оставлять в нас такой глубокий отпечаток?

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Верещагин, Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия. (билингвизма) / Е.М. Верещагина. – М. : Изд-во МГУ, 1969.
2. Белянин, В.П. Психоллингвистика / В.П. Белянин. – М. : МПСИ, 2003. – 232 с.
3. <http://ru.wikipedia.org>